

сopственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	<i>Змаја из Локваја бр. 11.</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	<i>Фријденберг Герман</i>
Занимање — Zanimanje	<i>Доктор.</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Срп.</i>
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	<i>15.-IV-1877.г.</i>
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	<i>Сембродом Банова</i>
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>Самцево.</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>одељени</i>
Вера — Vera	<i>Мојсијева.</i>
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	<i>Самуел Петров Дојч.</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	<i>Самцево.</i>

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD. 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
<i>Јанка рођ. Петер</i>		<i>девојка</i>	<i>2-IX-1877.г.</i>	<i>Зедрацем.</i>

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум) *15.-IV-1911.г.*
(datum)
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци part. oznaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Број куће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
15. VII. 1944.	Змајска од Манаја	11.	Саломон Б. Усад		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД